

Doc. 3152

Evid.

Folder 16

(12)

315.2
Russians
have
3 Sept.

CHARGE OUT CLIP

DATE: 4 Feb. 1948

EVIDENTIARY DOC. NO. 3152

TRIAL BRIEF _____

EXHIBIT DOC. NO. _____

BACKGEOUT DOC. NO. _____

FILE NO. _____

PRESSTRANS _____

U.S.S.B.S. _____

DEFENSE DOC. NO. _____

Signature Bazende

Room # _____

I. P. S. FILE UNIT

DATE: 22 Jan. 1948

I. P. S. Evidentiary Document Number 3152
has been received in the Office of the Clerk of the Court.

Signature: H Haine
For Clerk of Court

Processed but not seen

IPS Doc. No. 3152

Page 1.

Telegram

Telegraph

Irkutsk

Received: March, 1920

Comr. Goncharov

From: N 100 178/300

Received

From Nikolaevsk, headquarters of the Army District, of
the Red Army N F.190 3/III.4.

To all offices concerned

February 29, we occupied the town of Nikolaevsk after the Japanese, having accepted our following demands, concluded peace. The first — unconditional implementation of the Lieutenant-General Siromidzu's declaration by the Japanese command. The second — the disarmament of the white-guard detachment of the town of Nikolaevsk and the handing over of all its armament and equipment, the place for the handing over may be indicated by us additionally. The third — all the posts before our entry into the town and their replacement must be held by the Japanese. The fourth — after having fulfilled the above-mentioned the Japanese troops will deliver everything to our units and occupy the quarters that were indicated to them; the question of the quarters may be jointly solved by the Japanese and our command, the white guard detachment has completely laid down arms; so far about 300 rifles, 4 three-inch guns and shells for them, 3 searchlights belonging to the rest of the surrendered battalion, companies are being formed, important counter-revolutionaries and all officers have been arrested, three of them shot themselves, colonel Medviedev the one who was most guilty, poisoned himself, the mutilated body of the bearer of the flag of truce comr. Orlov, who was tortured to death by the Japanese and the whiteguards, was found with his eyes put out, his nose and heels burnt, his back slashed; autopsy performed in the presence of the representatives of foreign consulates in order to establish the atrocity act of the Japanese committed in violation of the International law concerning the bearing of a flag of truce; an investigation is being conducted as to the participants in the atrocity act.

Triaptsin
Commander of the Nikolaevsk District troops
Naumov, Chief of Staff

ZGAKA f. 258537
op 7, files 36 1. 21 -

Copy of the authentic document in the custody of the Central State Record Office of the Red Army.

(Chief of the Central State Record Office)
Chernalevsky

Seal
May 19, 1947

C E R T I F I C A T E

I, A. A. Maurin, chief of the document room of the Soviet division of the I.P.S. of the International Military Tribunal for the Far East hereby certify that I received a photocopy of the document entitled "A telegram No. 7.190 of March 3, 1920, from the Red Army headquarters in Nikolaevsk addressed to Irkutsk, concerning the murder by the Japanese of the Soviet bearer of a flag of truce" on June 16, 1947 for the State Central Record Office of the Red Army of the U.S.S.R. where the original of the said document is in custody.

A. Maurin,
Chief of the document room
of the Soviet division of
the I.P.S.

Japan, Tokyo.
June 27, 1947

Processed sheet not
used
Doc no 3152.

No 1

電報

電信局
ノルタツク
ヨニナヤロフ
完

受信一九二〇年二月九日
自一一一九一〇〇号

赤軍管

文
三〇六
一九〇五、三月

二

治
綠
織
子
織
之
已

二月二十九日吾々ハ日本人側ガ尼記我方、要求ヲ受諾シテ和平ヲ締結シタ後ニ尼港ヲ占領シテ、第一日本軍ニ於テノシニシテ中將、宣言、在寢ニ履行ス。サニニ尼港ニアル自衛軍ノ武裝解除、ソ武器及軍需品、引渡ス。武器引渡場所ハ、我方ヨリ通知ス。オニ我方軍隊ガ監視所、交代ニ先立日本ニ於テ占據ニ居ルヘキコト、ナニ上履行後日本軍隊ハ總テ、物ヲ我軍隊側ニ引渡シテ示セタハ建物入ルベキコト、建物問題、日本側ト我軍ト共同ニ解決サルテアリ。自衛軍隊、全部武器ヲ手放シテ、差当リテ、銃約三百挺、四吋砲四台及ビン、彈薬、反射鏡三個ヲ受取テ降服シテ大隊、殘部ヲズテ中隊ヲ組織スル、重要人物反革命令運勵首及將校全部ヲ拘禁不シテ、ソ中三名ハ銃ニテ自殺シタ、主ナル責任者ヲサドウエテ大伍八服主自殺シテ、日本軍自

Dec 10 3152

衛軍側、タメ虐殺 サラ所、軍使、同志、不^ト
己、屍体、姿形ニテ、略形ニテ、状態ニテ、党
見セラレタ、眼、取リエサレ、鼻、及、踵ハ、焼カレ骨、
切ラニ居タ、軍使制度、ニラニテ、日本側、國際
法規ニ違反シテ行ツタ、野蛮行々ヲ記録、留メ
心タメ、屍体ハ、外國領事館、(複数)、代表者
立会、下ニ解剖、附セラレタ、コノ野蛮行爲
參加者、村シテ、取調、中

〔ニラエフス〕、管、己、軍、司、令、官

ヤードトロヤ。ビーフイー

參謀長、ナウ、モロ

(赤軍中央國家記録部、エスニ五、三
才、セーデー、ミ、六、エ、二、一)

本字ハ赤軍中央國家記録部保存、原本
ヨリテ作成ニタルモノナル

一九四〇年五月十九日

(署名)

(官印)

No 2

doc 3152

證明書 證明

余極東國際軍事裁判所、聯檢察部記錄室長
アーマーリング、日本人側ヨル、聯傳令
使殺害事件、閣スルイリ、一九二〇年
三月三日附第セ・十九號、在尼港市軍管區同
令部從電報トアル書類、寫眞寫、余ニ於
一九四七年六月十六日以前記書類原本保存中
ナル、軍中央國家記錄部ヨリ受取リタルモノナ

トヲ証明ス

一九四七年六月二十七日

日本東京於テ
聯檢察部記錄室長
マーリン(署名)

No.3

109
U.S.
Document No. 3153

Page 1.

EXCERPT FROM JOURNAL OF BATTLE ACTIONS
OF THE UNITS, WHICH MAKE UP THE AMUR FRONT

August 6,
1920

Report of the
Chief of the
Operations Office
August 4, 1920

EVENTS IN NIKOLAEVSK ON AMUR

In the early days of March the guerrilla fighters took the fortress Chinarakh, and all available guns and ammunition were removed, after which the town of Nikolaevsk was under gunfire for three days; on the third day representatives came out, bearing a flag, and signed a treaty; then the guerrilla fighters entered the town. Upon their entrance into the town the guerrilla fighters demanded from the whiteguards and the Japanese the delivery of guerrilla prisoners, who, as it proved later on, had been tortured to death.

Upon the indication of the Japanese, scores of tortured guerrilla fighters were dug out. A medical examination of the tortured men took place in the presence of the Japanese and representatives of foreign consulates, and facts were established; after a report was made there was an intention to bury the bodies, but the guerrilla fighters demanded the disarmament of the Japanese troops before the burial. The Japanese tried to dodge the issue for the time being and on the night of March 14 made an attack against the headquarters of the guerrilla detachment. The civilian population joined the guerrilla fighters, and jointly they beat off the attack of the Japanese; 136 Japanese men were taken prisoners and the others, since they resisted to being taken prisoners, were killed.

The copy was made from an authentic document in the custody of the Central State Records Office of the Red Army.

Chief of the Central
State Records Office of the
Red Army

Seal
May 19, 1947

Chernelevski

C E R T I F I C A T E

August 14, 1947

I, Major N. A. Bazenko, chief of the Document Room of the U.S.S.R. Division of the I.P.S. at the International Military Tribunal for the Far East, hereby certify that the attached photostatic copy of a document, being an excerpt from Journal of Battle Actions of the Units which make up the Amur Front about the "Events of Nikolaevsk on Amur", was received by me from the Ministry of Foreign Affairs of the U.S.S.R. on the 16th of June 1947.

The original document is in the custody of the State Central Record Office of the Soviet Army.

N. A. Bazenko, Maj.,
Chief of the Document Room
of the U.S.S.R. Division
of the I.P.S.

Processed but not read

Doc. 3153

黒龍戰線參加部隊軍事行動誌板草

(一九四三年六月十六日オ三九。号)

一九二〇年八月六日

尼港事件

(一九二〇年八月四日附作戰部長報告)

三月初バルチサンハ「ナラフ」要塞ヲ占領シ其所ニ在ツタ武器及び
弾薬全部ヲ持ケ去ツタ。次デ彼等ハ大砲ヲ以テ三日向尼港ノ市
ヲ砲撃シテ。才三日ニテリテ市内ヨリ代表者旗ヲ毎ニシテ出ア集リ
協定ニ署名シテ。右終リテバルチサンハ市内ニ入ツテカラ
バルチサンハ自衛軍及ビ日本側ニ対シソノ多許ニ在ル。捕虜、引渡方
ヲ要求シタ。アツカガニシ等捕虜バルチサンハ其後判明シテ所
ニヨルト虐殺セリテ居ア。日本側、示ス所ニ從ヒテ虐殺被害者タル
バルチサン數十名ヲ発掘シテ。日本側及ビ外國領事館、代表者
(複数)立會上虐殺サレ者ニ付シテ医学上、調査ヲ行ツク。
クシテ右ノ事實ヲ書キ留メタ。調書作製後虐殺被害者ヲ
埋葬セントシタが、バルチサンハ右埋葬亦ニ日本軍ノ武裝解除
ヲ要求シタ。日本側ハ本問題ヲ引キ延バサント努力シテ。ソシテ
三月十三日カラ十四日ニ至ル夜間バルチサン部隊、司令部ニ付シテ攻撃
ヲ加ヘタ。日本人側ニ反抗シテ平和ノ民ガバルチサント夫ニ起テ
上ウツク。ソシテ日本側ノ攻撃ハ行附ケラレテ終ヒ。日本兵百三十六名ハ
捕虜トシテ收容セラ。其他、者ハ降伏スルヲ欲セズ抵抗シテ殺セタ。
本寫ハ赤軍中央國民記錄部保存、原本ニ依リテ作製
セラタルモノデアル

(赤軍中央國家記錄部エラセ。オニニ西、元一九、オベニ。)
(一九四七年五月十九日)

赤軍中央國家記錄部長

「チエネフスキイ」(署名) (官印)

證明書

No. 3153

余極東國際軍事裁判所リ聯檢察部記録室長
少佐バビニヨーハ荷ニ劉添文書一黒竜戰線軍參加部隊

軍事糾勸説板革一コラニフスク事件ニ就テノ

寫眞寫八金ガ一九四〇年六月十六日ソ聯邦外務省

予受領シラルミナルコトヲ證明ス。

文書原文ハ中央國立リ軍記録部ニ於テ保存中

デアル。

一九四〇年八月十四日

極東國際軍事裁判所

聯檢察部記録室長少佐バビニヨ

(署名)

Doc. 3152

Evid.

Folder 16

(12)